

Espera que el proyecto de resolución se apruebe por unanimidad.

48. El Sr. DINU (Rumania) dice que es bien sabido que las dificultades económicas que está experimentando Zambia se deben a la persistencia de ciertas formas de racismo en Africa meridional. Su Gobierno considera la decisión de Zambia de romper las relaciones económicas con el régimen racista de Rhodesia del Sur como prueba de su lealtad a los Principios de la Carta de las Naciones Unidas. Rumania aprecia en gran manera la solidaridad que ha mostrado la comunidad internacional con la lucha del pueblo de Zambia por conservar su independencia. El Sr. Dinu estima que los esfuerzos que realizan las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas para prestar asistencia financiera, técnica y material a Zambia deben incrementarse mediante la movilización de los recursos disponibles. Rumania ha prestado asistencia material a Zambia y mantiene relaciones cordiales con ese país.

49. El PRESIDENTE dice que, si no hay objeciones, entenderá que el Consejo aprueba por consenso el proyecto de resolución E/L.671 sobre asistencia a Zambia.

Así queda acordado.

50. El Sr. SAKALA (Zambia) expresa el aprecio de su delegación por la competencia con que el representante de Guinea ha presentado el proyecto de resolución, el modo constructivo en que se ha examinado el tema y la decisión del Consejo de aprobar el proyecto de resolución sin someterlo a votación. Se ha sentido confortado por el generoso reconocimiento de los esfuerzos de su país por promover la paz, la libertad y la justicia en el Africa meridional.

51. El Presidente anuncia que el Consejo ha concluido su examen del tema 6.

Se levanta la sesión a las 12.05 horas.

1973.^a sesión

Miércoles 23 de julio de 1975, a las 15.30 horas

Presidente: Sr. I. A. AKHUND (Pakistán)

E/SR.1973

En ausencia del Presidente, el Sr. Longerstaey (Bélgica), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

TEMA 4 DEL PROGRAMA

Cooperación regional (conclusión *) (E/L.1670)

1. El Sr. MARTÍNEZ (Argentina) presenta el proyecto de resolución E/L.1670 sobre cooperación regional en nombre de sus autores y declara que en el curso de conversaciones oficiosas han sido aprobadas cierto número de modificaciones al texto original.

2. Se añadirán los nombres de Argentina, Irán, Países Bajos, Venezuela y Zambia a la lista de patrocinadores. En el segundo párrafo del preámbulo, se sustituirá toda la segunda parte, desde las palabras "en relación con" hasta las palabras "cooperación económica internacional" del final, por "en relación con la resolución 1896 (LVII)". En el párrafo 1 de la parte dispositiva se sustituirán las palabras "aprobadas en el" por la palabra "del". En el párrafo 2 de la parte dispositiva, se sustituirán las palabras "en el marco" por "compatibles con los fines y objetivos". En el párrafo 2 de la parte dispositiva se sustituirán las palabras "las adoptadas en el" por "las resoluciones del". En el párrafo 4 de la parte dispositiva, se añadirán las palabras "en estos períodos de sesiones" después de las palabras "que adopten". En el párrafo 4 de la parte dispositiva, se sustituirá la palabra "identificación" por las palabras "realización de consultas con el PNUD y los países interesados para la

identificación". En el párrafo 5 de la parte dispositiva se añadirán las palabras "a ese respecto" después de la palabra "Encarece". En el párrafo 5 de la parte dispositiva se sustituirán las palabras "antes mencionadas" por la palabra "necesarias". El párrafo 6 de la parte dispositiva se redactará de nuevo en la forma siguiente:

"Pide al Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo que utilice los servicios de las comisiones económicas regionales, a petición de los países interesados, con objeto de contribuir al próximo ciclo de programación especialmente en la programación multinacional."

3. El Sr. LOBANOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) dice que, si bien su delegación está dispuesta a unirse a un consenso sobre el proyecto de resolución revisado, sólo podrá hacerlo en el entendimiento de que ello no cause repercusiones financieras sobre el presupuesto ordinario.

4. El Sr. FRAZÃO (Brasil) informa que su delegación se une al consenso con renuencia. El recurrir a las comisiones regionales para que actúen como organismos de ejecución del PNUD provocará casi de seguro una duplicación de esfuerzos. Su delegación volverá a plantear esta cuestión, si es preciso, ante el órgano apropiado, es decir, ante el Consejo de Administración del PNUD.

5. El Sr. ARNOLD (República Democrática Alemana) señala que su interpretación del párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución es que no entrañará aumento ninguno del presupuesto ordinario.

* Reanudación de los trabajos de la 1971a. sesión.

6. El Conde de YORK (República Federal de Alemania) dice que su delegación comparte las reservas del representante del Brasil y quizá desee volver a plantear la cuestión en el foro adecuado. Entiende que en el párrafo 1 de la parte dispositiva la palabra "pertinente" significa que las decisiones en cuestión se refieren a la cooperación regional. En el curso de conversaciones oficiosas sobre el proyecto de resolución no ha podido confirmar similar interpretación respecto a las decisiones a que se hace referencia en el párrafo 2; por lo tanto, se ve obligado a confirmar las reservas que su delegación ha presentado con respecto a las decisiones del sexto período extraordinario de sesiones en su conjunto (2229a. sesión plenaria de la Asamblea General).

7. El Sr. MUDHO (Kenia) dice que, aunque su delegación se ha unido al consenso, no ha tenido tiempo de estudiar las revisiones introducidas al proyecto de resolución y se reserva el derecho a hablar sobre alguna o sobre todas ellas más adelante si fuera necesario.

8. La Sra. HERRÁN (Colombia) afirma que, aunque su delegación se ha mostrado ya de acuerdo con el consenso, espera que el párrafo 3 de la parte dispositiva no dé lugar a ningún aumento del presupuesto ordinario.

9. El PRESIDENTE invita al Consejo a que apruebe el proyecto de resolución E/L.1670 sobre cooperación regional, con las modificaciones verbales introducidas, sin someterlo a votación.

Así queda acordado.

10. El Sr. BOURGOIS (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) informa que el Consejo de Administración del PNUD¹ apoya totalmente la propuesta del Administrador para reforzar las relaciones entre el PNUD y las comisiones regionales. En ese sentido, cita el párrafo 122 del informe del Consejo de Administración del PNUD sobre su 20o. período de sesiones (E/5703).

11. Es de especial importancia que el párrafo 4 de la parte dispositiva de la resolución, relativo a la ejecución de los proyectos, se interprete de acuerdo con la resolución 1396 (LVII) del Consejo, a la que se hace referencia en el preámbulo, y teniendo en cuenta las decisiones del Consejo de Administración del PNUD. Esas decisiones, que reflejan fielmente la legislación básica del Programa, según expresión del Consenso de 1970², exigen que la designación del organismo de ejecución se haga para cada caso a petición de los gobiernos interesados y por recomendación del Administrador. Este último punto es importante, pues concierne a un aspecto fundamental de la autoridad conferida en virtud del Consenso de 1970 al Administrador, sobre quien

recae la responsabilidad general de las operaciones del PNUD.

12. El PRESIDENTE declara que el Consejo ha terminado el examen del tema 4 del programa.

TEMA 2 DEL PROGRAMA

Aprobación del programa y organización de los trabajos
(conclusión*)

PARTICIPACIÓN DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES EN LA LABOR DEL CONSEJO (E/5719)

13. El PRESIDENTE señala a la atención del Consejo la nota de la Mesa sobre la participación de las organizaciones intergubernamentales en la labor del Consejo (E/5719) y, en especial, las recomendaciones que figuran en los párrafos 3 a 8. Propone que se examinen las recomendaciones párrafo por párrafo.

14. El PRESIDENTE invita al Consejo a que apruebe la recomendación que figura en el párrafo 3.

Así queda acordado.

Párrafo 4

15. El Sr. CHANG Hsien-wu (China) dice que algunas organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales relacionadas con el Consejo, tal como la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL), siguen permitiendo que elementos de la camarilla de Chiang, expulsados hace tiempo por el pueblo chino y atrincherados en Taiwan, provincia de China, usurpen el nombre de China y lleven a cabo actividades ilegales. Tal cosa es totalmente inaceptable. Esas organizaciones deberían rectificar su equivocada actitud de que existen "dos Chinas" o "una China y un Taiwan", y expulsar a los elementos de la camarilla de Chiang, de conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General y del Consejo.

16. El PRESIDENTE invita al Consejo a aprobar la recomendación que figura en el párrafo 4.

Así queda acordado.

Párrafo 5

17. El Sr. BUKHARI (Pakistán) señala que en el párrafo 5 parecen haberse omitido las palabras "para que participe" después de las palabras "sea designada".

18. El PRESIDENTE pide al Consejo que apruebe la recomendación que figura en el párrafo 5, con la corrección introducida.

Así queda acordado.

¹ Véase PNUD, documento DP/124.

² Aprobado por el Consejo de Administración del PNUD en su décimo período de sesiones (9 a 30 de junio de 1970) y apoyado posteriormente por el Consejo Económico y Social en su resolución 1530 (XLIX), de 22 de julio de 1970, y por la Asamblea General en su resolución 2688 (XXV), de 11 de diciembre de 1970. Para el texto, véase la citada resolución de la Asamblea General.

* Reanudación de los trabajos de la 1953a. sesión.

Párrafo 6

19. El Sr. SCHWARTZ-GIRÓN (España) dice que en las consultas celebradas entre los países de todos los grupos se ha acordado que el GATT continúe participando en las mismas condiciones que hasta ahora. Por consiguiente no es preciso adoptar ninguna medida sobre el párrafo 6.

Así queda acordado.

Párrafos 7 y 8

20. El PRESIDENTE invita al Consejo a que apruebe las recomendaciones incluidas en los párrafos 7 y 8.

Así queda acordado.

Se levanta la sesión a las 16.05 horas.

1974.^a sesión

Jueves 24 de julio de 1975, a las 10.50 horas

Presidente: Sr. I. A. AKHUND (Pakistán)

E/SR.1974

TEMA 5 DEL PROGRAMA

Año Internacional de la Mujer (E/5725)

1. El PRESIDENTE invita al Consejo a que examine el tema 5 del programa relativo al Año Internacional de la Mujer.

2. La Sra. SIPILÄ (Subsecretaria General de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios y Secretaria General del Año Internacional de la Mujer y de la Conferencia Mundial del Año Internacional de la Mujer) recuerda que en diciembre de 1972, cuando la Asamblea General proclamó el año 1975 Año Internacional de la Mujer [resolución 3010 (XXVII)] no se había pensado en organizar una conferencia y que los programas previstos para el Año deberían financiarse mediante los recursos existentes. Cuando, en 1974, el Consejo Económico y Social pidió al Secretario General que convocara una conferencia en el marco del Año Internacional de la Mujer [resolución 1849 (LVI)], se empezó a dudar de las probabilidades de éxito de una conferencia organizada en tan poco tiempo y con sólo 250.000 dólares. La Conferencia Mundial de Población se había preparado durante cuatro años y su presupuesto había superado los 2 millones de dólares. Sin embargo, la Secretaría creyó en el éxito de la Conferencia y del Año Internacional de la Mujer, y los resultados obtenidos hasta ahora han superado sus previsiones más optimistas.

3. No hay nada tan poderoso como una idea que llega en el momento oportuno, como se ha demostrado en los seis últimos meses y en la Conferencia Mundial del Año Internacional de la Mujer. Pero el éxito hubiera sido imposible sin el interés que han mostrado los medios oficiales y privados del mundo entero y sin la participación activa de todas las organizaciones de las Naciones Unidas. Sesenta y nueve países han anunciado la creación de respectivas comisiones nacionales compuestas de representantes de ministerios, de la administración, de organizaciones no gubernamentales y de particulares. Los delegados de enlace designados en 99 países seguirán después de 1975, manteniendo a las Naciones Unidas informadas de la evolución de la condición de la mujer en esos países.

4. El Año Internacional de la Mujer ha sido el primer intento global, nacional y mundial, de estudiar la condición y el papel de la mujer habida cuenta de las normas adoptadas internacionalmente para asegurar la igualdad de derechos, oportunidades y responsabilidades. Es también el primer intento, tanto en los países como en el mundo entero, de plasmar en hechos algunos objetivos importantes de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo¹, y un llamamiento a la acción para hacer que la mujer participe más en el establecimiento de relaciones amistosas entre los Estados y en el fortalecimiento de la paz internacional. Hay buenas razones para esperar que, antes de fin de año, se habrán adoptado planes nacionales en casi todos los países para lograr esos objetivos.

5. Ha sido notable la contribución de las organizaciones no gubernamentales, nacionales e internacionales. El Año Internacional de la Mujer ha recibido también el amplio apoyo de los trabajadores voluntarios, de la prensa mundial y de otros medios de información. La oradora aprovecha esta ocasión para agradecer a los gobiernos y a los demás donantes de los países industrializados y de los países en desarrollo, incluso los más necesitados, las contribuciones hechas o anunciadas al fondo de contribuciones voluntarias abierto por el Secretario General en aplicación de la resolución 1850 (LVI) del Consejo.

6. Las instituciones especializadas y otros organismos de las Naciones Unidas han participado activamente en la Conferencia y adoptado resoluciones que deben permitir lograr los objetivos del Año. Las comisiones regionales, en particular, han desempeñado un papel importante, y la CESPAP [resolución 157 (XXXI)] y la CEPA [resolución 269 (XII)] han aprobado planes de acción a nivel regional.

7. El creciente interés que ha suscitado el Año y la aplicación de los principios, programas y planes de acción adoptados durante los 10 últimos años se explica no sólo por la importancia que se concede al principio de la

¹ Resolución 2626 (XXV) de la Asamblea General, de 24 de octubre de 1970.